

Н

Н

26r13 ø, 26r19 **bis** ø, 26r22 A, 26v3 A, 26v10 A, 26v11 **bis** A (vide Fr 715, not. 5), 27r1 A (vide Naht 31, not. 20), 27r4 A, 27r12 A, 27r17 **bis** A, 27r19 ø, 27v19 ø, 27v22 ø, 28r10 ø (respondet fortasse A sec. Mc 7.32), 28v2 ø, 28v7 ø, 28v11 ø, 28v21 ø, 28v22 ø, 29r9 ø, 29r13 ø, 29r17 ø, 29r18 ø, 29v6 ø, 29v9 **bis** ø, 29v15 ø, 29v16 ø, 30r4 **bis** ø, 30r5 ø, 30v18 ø, 31r2 ø, 31r15 ø, 31r16 **bis** ø, 31r17 ø (add. per errorem sec. Fr 724, not. 1, cf. 31v1–2), 31r22 ø, 31v16 **bis** ø, 32r16 ø, 32v16 ø, 32v17 ø, 33r25 ø (ѣко н), 33v9 **bis** ø, 34r4 **bis** ø, 34v21 ø, 34v23 **bis** ø, 34v25 ø, 35r20 ø (ѣко н), 35r22 ø, 35v7 ø, 36r9 ø, 36v5 ø (respondet fortasse A sec. Naht 248, not. 14), 35v9 ø, 36v15 **bis** ø, 37r11 ø, 37r20 ø, 37v4 ø, 37v9 ø, 37v16 **bis** ø, 38r3 A, 38r15 **bis** A, 38v1 ø, 38v5 ø, 38v15 ø, 39v23 ø, 40r9 ø, 40r21 ø, 40r25 **bis** ø, 40v7 ø (ѣко н), 40v18 ø, 41r23 ø, 41v5 ø, 41v9 ø, 42r7 ø, 42r12 **bis** ø, 43r8 ø, 43r9 ø, 43r24 **bis** ø, 43v9 **bis** ø, 43v15 ø (A sec. 6r6), 43v16 ø (respondet fortasse A sicut 6r7), 43v22 ø, 44r17 **bis** ø, 44v23 ø (ѣко н), 45r15 ø, 45r21 ø, 45v19 ø (respondet fortasse A sec. Cl 1.16), 45v24 ø, 46r18 ø, 46r25 ø (A sec. Mt 26.18), 46v12 ø (respondet fortasse A sec. Mt 26.27), 47v4 ø, 47v8 **bis** ø, 47v9 ø, 47v16 ø (ѣко н), 47v22 ø, 48r3 ø (rem. Mt 26.67), 48r13 ø (тѣ н про тѣ, cf. Mt 26.64), 48v13 ø, 49r3 **bis** ø, 49r8 ø, 49r11 ø (fortasse A sec. Mt 27.1), 49v4 ø (rem. Mt 27.24), 49v11 ø, 49v12 **bis** ø, 50r2 ø (fortasse A sec. Mt 27.29), 50r5 ø (fortasse A sec. Mt 27.29), 50v2 **bis** ø, 50v21 ø (A sec. Mt 27.49), 51r10 ø, 51v19 A (sim. Lc 10.19), 51v24 **bis** A, 52r3 A, 52r14 A, 52v2 A, 52v13 A, 53r5 A, 53v3 A, 53v8 A, 53v14 A, 54r23 G, 54v1 ø (add.), 54v2 A, 54v15 A, 54v23 A, 54v24 A, 55r3 A, 55r4 A, 55r7 A, 55r10 **bis** A, 55r14 **bis** A, 55r19 A (Eph 1.21), 55r21 **bis** A, 55r24 A, 55v3 A, 55v6 A, 55v9 A, 55v16 A (Ps 135.12), 55v20 A (Is 40.12), 56r1 A, 56r4 A, 56r6 **bis** A, 56r25 ø, 56v1 **bis** ø, 56v3 **bis** ø, 56v6 A, 56v7 ø (add.), 56v20 ø (add.), 57r5 A, 57r10 A, 57r17 ø, 57r22 A, 57r23 A, 57v17 **bis** A, 57v18 A, 57v23 A, 58r12 A, 58r13 A, 58r13 ø (add.), 58v2 ø (add.), 58v11 ø, 58v14 ø, 58v18 **bis** ø, 58v19 ø, 58v20 ø, 58v21 ø, 59r6 A, 59r8 A, 59v12 A, 59v13 A, 59v14 **bis** A, 60r7 ø, 60v12 ø, 60v13 ø, 61r7 A, 61r20 A, 61r21 ø, 61v1 ø, 61v12 **bis** A, 61v17 A, 61v21 A, 62r1 A, 62r8 A, 62r12 A, 62r14 A, 63r9 ø, 63r13 ø, 63r14 A, 64r1 A, 64r2 ø (add.), 64r3 **bis** A, 64r11 A, 64r18 A, 64v19 ø (add.), 64v22 A, 65r3 ø, 65r22 A, 65r23 A, 65v11 A, 66v26 B, 66r3 A, 66r4 ø (add.), 66r9 A, 66r11 A, 66r16 ø, 66r20 ø (ѣко н), 67r11 ø, 67r13 ø, 67r21 ø, 67v9 var. A, 68v15 ø, 68v23 ø (тѣмьже н), 69r9 ø, 69r12 ø, 69v4 ø (ѣкоже во н, A sec. 1Th 5.5), 69v7 ø (тако н), 69v14 ø, 70r23 ø (тѣмьже н), 70v20 ø (A sec. 89v6 et 94r16), 71r6 ø, 71r14 ø (A sec. 55v3), 71r15 ø (A sec. Mt 16.27), 71r18 ø (A sec. 8r24–8v1), 71r19 ø (A sec. 8r24–8v1), 71r20 ø (A sec. 8r24–8v1), 72r1 ø, 72r8 M, 72r22 F, 72r22 ø (add.), 72r24 ø (add.), 73r1 **bis** ø (var. A), 73r2 **bis** ø, 73r6 A, 73r9 **bis** A, 73r21 A (Ps 4.8), 73r23 A (Ps 4.9), 73v6 A, 73v10 ø (add.), 73v13 A, 73v16 ø, 73v21 A (Ps 12.3), 74r8 A, 74r10 ø, 74v1 A, 74v5 A, 74v6 ø, 74v16 A (Ps 24.5), 74v19 A (Ps 24.6), 74v21 A (Ps 24.7), 75r5 A (Ps 24.10), 75v17 A (Ps 24.16), 75v18 A (Ps 24.16), 75v20 ø (тако н), 75v23 A (Ps 24.18), 75v7 ø, 75v14 ø (add.), 75v19 A, 75v20 џ, 75v25 **bis** ø (var. A), 75v26 var. A, 76r1 ø, 76r13 A (Ps 37.6),

Н

Н

76r25 ø (add., Ps 37.11), 76v4 A (Ps 37.12), 76v5 A (Ps 37.13), 76v7 A (Ps 37.13), 76v9 ø (add., Ps 37.14), 76v10 A (Ps 37.14), 76v11 A (Ps 37.15), 76v22 A (Ps 37.19), 76v24 A (Ps 37.20), 77r7 ø, 77r9 ø, 77r15 A, 77r23 A, 77r24 A, 77v2 A (Ps 53.3), 77v6 A (Ps 53.5), 77v8 A (Ps 53.5), 77v13 ø (add., Ps 53.8), 77v18 ø, 78r7 ø (add. sec. Fr 724, not. 1), 78v12 ø, 79r5 ø, 79r15 ø, 79r24 ø, 79v8 ø, 79v19 ø, 79v21 ø (var. A), 80r2 ø, 80r15 ø, 80r16 ø, 80v6 A, 80v16 ø (var. A), 80v18 ø (respondet fortasse A sicut 101r3), 81r4 A, 81r7 A, 81v2 A, 81v10 ø, 81v16 A, 82r4 ø, 82r12 ø, 82r14 ø, 82r17 ø (respondet fortasse A sec. Ez 33.6), 82r24 ø (A sec. Jr 1.10), 82v2 ø, 82v9 ø (respondet fortasse A sec. Ez 34.10), 82v26 ø, 83r6 ø, 83r13 ø, 83r22 ø, 83r24 ø, 83v1 ø, 83v12 ø (respondet fortasse A sec. Naht 250, not. 24), 83v13 ø (respondet fortasse A sec. Naht 250, not. 24), 83v14 ø, 84r24 ø, 84v9 ø (respondet fortasse A sec. Naht 260, not. 9), 85r8 A, 85r23 ø, 85v8 ø, 85v17 ø (A sec. Mt 11.30), 85v19 ø (ТЪМЪЖЕ Н), 86r10 ø (ЪКО Н), 86r11 ø, 86r14 ø, 86r15 ø, 86v6 ø, 86v16 A, 86v17 ø (var. A), 87r2 A, 87r23 ø, 87v21 ø, 88r5 ø (A sec. Ps 148.12), 88r5 ø (add.) sec. Ps 148.12), 88r10 ø (ТЪМЪЖЕ Н), 88r14 ø, 88r18 ø, 88r21 ø, 88v25 ø (A sec. 66r11), 89v7 ø (A sec. 1Th 5.5), 89v8 ø (A sec. Mt 7.14), 89v18 ø (A sec. Mt 11.30), 89v22 A, 89v26 **bis** ø (add.), 90r1 ø (add.), 90r4 A, 90r5 X, 90r24 A, 90v1 U, 90v3 A, 90v17 A, 91r16 A, 91r21 €АНКО Н A, 91v9 A, 92r9 A, 92r14 ø (add.), 92r18 ø, 92r24 ø, 92v6 A, 92v10 A, 92v13 A, 92v14 A, 92v19 ø (add.), 92v20 A, 93r5 A, 93r7 A ter, 93r8 A, 93r10 ø, 93r20 A, 93v10 A, 94r15 A, 94r16 A (1Th 5.5), 94v5 A (Gt 6.14), 94v12 A, 94v19 A, 95r2 A, 95r21 A (Lc 1.75, Eph 4.24), 95r26 A, 95v1 ø (var. M), 95v2 ø (var. M), 95v7 X, 95v23 ø (Naht 298, not. 22), 96r1 **bis** ø (var. A sec. Naht 31, not. 20–21), 96r18 A, 96r24 **bis** A, 96v2 ø (add.), 96v6 A, 96v10 **bis** A, 96v12 **bis** A, 96v16 ø (add.), 96v17 C, 96v18 ø, 96v21 A, 96v23 ø (add.), 96v24 A, 97r1 **bis** A, 97r6 A, 97r8 A, 97r12 A, 97r13 A, 97r16 A, 97r19 A, 97r22 ø (respondet fortasse A sec. Fr 571, not. 19), 97r24 ø (respondet fortasse A sec. Fr 571, not. 19), 97v20 ø (add.), 98r15 **bis** ø, 98r23 A, 99r11 A, 99r18 A, 99r25 A, 99v4 A, 99v7 A, 99v8 A, 99v24 ø (add.), 99v15 **bis** A, 99v16 ø (add. sec. Naht 12, not. 8–9), 99v17 ø, 99v19 ø (A sec. Ps 50.3), 99v21 ø (respondet fortasse A sec. Ps 24.16, Ps 85.16, Ps 118.132), 99v22 ø, 100r1 A (Ps 79.15), 100r3 ø (add.), 100r6 A (Ps 79.3), 100r7 A, 100r10 ø, 100r12 ø (add.), 100r22 A (1T 2.4), 100r23 λ, 100r24 A, 100v1 ø, 100v12 A, 100v13 A (vide Naht 232, not. 21), 100v14 ø, 101r1 A, 101r3 A (1P 2.25), 101r4 A, 101r5 **bis** A, 101r6 A, 101r10 ø (add.), 101r15 A (Lc 2.14), 101r19 A, 101r22 A (cf. Ez 18.23, 33.11), 101r23 λ, 101v2 A, 101v4 A, 101v11 A, 101v17 A (Ps 73.21), 101v23 ø (add.), 102r1 A, 102r3 **bis** A (vide Naht 232, not. 21), 102r4 **bis** A (vide Naht 232, not. 21), 102r13 K, 102v15 D, 103r13 ø (add.), 103r14 ø (add.), 103r15 D, 103v23 ø (κ-Н s≪ 48, respondet lat. L), 104r4 ø (€АНКО Н, add.), 105r8 ø, 105v6 A (Ps 75.12), 105v8 A (Ps 75.2), 105v15 A (Eph 4.2), 105v20 A (Eph 4.4), 105v21 A (ЪКО БО Н, Eph 4.4), 105v23 **bis** ø (add., Eph 4.5), 105v24 A (Eph 4.6), 106r6 A (Ps 33.6), 106r7 A (Ps 33.6), 106r24 A (Mt 22.6), 106v2 A (Mt 22.7), 106v11 A (Mt 22.10), 106v21 **bis** A (Mt 22.13), 106v2 A (Mt 22.7), 106v11

Н

Н

(Mt 22.10), 106v24 A (Mt 22.13), Iv20 A (Ps 56.8), IIr6 ø, IIr10 ø (var. A sec. 6r20), IIIr4 A, IIIr8 A, IIIv13 **bis** A, IIIv21 ø (add.), IIIv22 A, IIIv24 ø (add.), IIIv25 ø (add.), I 1r19 ø (add.), 1r21 A, 1v2 ø (add.), 1v8 A, 1v11 A (Lc 1.68), 1v14 A, 2r5 ø, 2v8 A, 2v14 A, 2v16 A, 3r4 A, 3r20 A, 3r24 ø (A sec. Fr 643, not. 50), 3v10 A (Ps 113.4), 3v18 A, 3v23 A, 4r19 A, 4r23 U (же u), 4v15 A, 4v18 A, 4v23 A, 4v24 A, 5r12 ø, 5r14 A, 5r15 ø (add., A sec. Fr 645, not. 7), 5v7 A (Ps 77.20), 5v9 A, 5v16 A, 5v18 ø (add.), 5v19 A, 5v22 A, 5v24 A, 6r2 A, 6r3 A, 6r4 **bis** A, 6r10 A, 6r12 A, 6r15 A, 6r18 A, 6r19 A, 6r20 A, 6r23 A (Fr 649, not. 32), 6v9 A, 6v11 A, 6v15 A, 6v17 A, 6v23 A, 7r7 A, 7r9 A, 7r13 A, 7r15 A, 7r19 A, 7r23 A, 7v3 A, 7v6 A, 7v7 A, 7v12 A, 8r1 A, 8r10 A, 8r11 I, 8r13 A, 8r18 A, 8r21 A, 8v7 A, 8v9 A, 8v22 A, 9r8 A, 9r12 **bis** A, 9r16 A, 9r21 ø, 9r22 A, 9v2 A, 9v5 ø, 9v8 (contaminatio, ι τ̄υκοθε... τ̄ακο respondet ὡς... οὐτως), 9v13 ø, 9v22 A, 9v24 A, 10r1 A, 10r4 A, 10r8 γ, 10r10 A, 10r11 **bis** A, 10r13 A, 10r15 A, 10r16 A, 10r22 A (Jo 17.26, н sec. Codex Assemani 30d4), 10v4 A (Gn 1.26), 10v4 A, 10v7 A, 10v8 **bis** A, 10v10 A, 10v12 A, 10v13 A, 10v18 A, 10v21 A, 10v24 ø (add.), 11r2 ø, 11r4 ø, 11r7 A, 11r8 A, 11r10 ø (add.), 11r13 ø (add.), 11r16 ø (add.), 11r18 A, 11v1 ø, 11v10 A (Ps 79.15), 11v11 A (Ps 79.15), 12v3 A, 12v6 A (Gn 1.11), 12v7 A, 12v9 A, 12v11 A, 12v14 ø (add.), 12v15 A, 12v17 A, 12v21 ø, 13r2 A, 13r6 ø (add.), 13r11 A, 13r17 B, 13r18 A, 13r21 A, 13v6 A, 13v11 A, 13v22 A (Jo 15.1), 14r3 **triplex** ø (add.), 14r7 **bis** A, 14r9 A, 14r14 A, 14r15 A, 14r18 A, 14r25 A (vide Fr 676, not. 1), 14v3 **bis** ø, 14v13 A (sim. Lc 19.1–10), 14v14 A, 14v19 ø (add.), 14v20 A, 14v21 ø (add.), 14v22 A, 14v25 B, 15r1 A, 15r9 A, 15r10 A, 15r11 A, 15r12 ø (add., ι η̄ζιηθς), 15r13 **bis** A, 15r14 A, 15r16 A, 15r18 A, 15r21 ø (add.), 15v2 A, 15v3 ø (add.), 15v6 A, 15v7 A, 15v11 A, 15v12 A, 15v22 A, 16r3 A, 16r15 A (not. Fr 683, not. 8), 16r25 ø, 16v1 ø, 16v4 **bis** A, 16v16 A, 16v17 A, 16v20 A, 17r10 **bis** ø, 17r19 ø, 17r22 ø, 17v1 ø, 17v3 ø, 17v7 A, 17v11 A, 17v12 A, 17v15 A, 17v21 ø, 17v23 ø, 17v24 ø, 18r1 ø (add. per errorem), 18r3 ø, 18r5 ø, 18r9 ø, 18r12 A, 18r14 A, 18r16 A, 18r17 A, 18r20 A, 18v3 ø, 18v10 ø, 18v15 ø, 18v23 A, 18v24 A (vide Naht 31, not. 20–21), 19r4 A, 19r10 ø (add.), 19r12 A, 19r13 ø (add.), 19r15 A, 19r18 A, 19v3 **bis** A, 19v15 A, 19v23 A (1T 4.4), 19v24 A (1T 4.4), 20r3 A, 20r4 ø (add. per errorem), 20r6 A, 20r10 A, 20r14 ø (add.), 20r17 A, 20r19 A, 20r23 A, 20v7 A, 20v8 A, 20v10 A, 20v12 A, 20v14 A, 20v17 A, 20v19 ø (add.), 20v24 A, 21r15 A, 21v2 ø, 21v5 ø (ῑβ̄ᾱῑπ̄ῑς locus corruptus, vide Naht 49, not. 5), 21v11 ø, 21v12 ø, 21v24 A (Naht 232, not. 21), 22r4 A (Ps 112.6), 22r7 A, 22r8 A, 22r10 A, 22r15 A, 22r17 A, 22r23 A, 22r24 A, 22v3 A, 22v11 A, 22v17 A, 22v21 A, 22v25 A, 23r2 A, 23r6 A (var. δε̄), 23r7 A, 23r8 A, 23r9 A, 23r9 ø (add.), 23r13 A, 23r15 A, 23r17 A, 23r18 S, 23r23 ø (add.), 23r24 A, 23v1 A, 23v9 A, 23v11 A, 23v13 A, 23v14 A, 23v18 A, 23v19 A, 23v23 A, 23v24 A, 23v26 A, 24r4 A, 24r8 A, 24r9 A, 24r18 A, 24v5 A, 24v9 A, 24v14 A, 24v16 A, 24v17 ø (add.), 25r4 A, 25r14 ø (add.), 25r16 ø (add.), 25r17 A, 25r18 A, 25r20 A, 25v1 A, 25v4 A, 25v5 A, 25v7 A, 25v9 A, 25v11 A, 25v12 A, 25v16 **bis** A, 25v18 ø, 25v21 ø, 25v24 ø, 26r3 **bis** ø, 26r4 ø, 26r7 ø, 26r9 **bis** ø (ΔΔ η . ι . ι ΔΔ),

Н

Н

26r16 ø, 26r17 ø, 26r18 ø, 26r23 A, 26v1 A, 26v2 A, 26v7 A, 26v9 A, 26v16 A, 26v19 ø (сѣжнмаѡа і про сѣжнмаѡа), 26v20 ø (і pro ѡz), 27r6 A, 27r9 A, 27r10 A, 27r12 A, 27r15 A, 27r16 A, 27v2 ø, 27v3 ø, 27v8 ø, 27v13 ø, 27v16 ø, 27v18 **bis** ø, 27v19 ø, 27v20 ø, 27v22 ø, 28r16 ø, 28r20 ø, 28r22 ø, 28r24 ø, 28r25 ø, 28v2 ø, 28v8 ø, 28v17 ø, 28v18 ø, 28v20 ø, 29r1 ø, 29r4 ø, 29r6 ø, 29r7 ø, 29r13 ø, 29r23 ø, 29r24 ø, 29v3 ø, 29v4 ø, 29v19 ø, 29v20 ø, 29v21 ø, 30r10 ø, 30r11 ø, 30r12 ø, 30v3 ø, 30v4 ø, 30v5 ø, 30v7 **bis** ø, 30v8 ø, 30v18 ø, 30v21 ø, 30v23 ø, 31r11 ø, 31r14 ø, 31v4 ø, 31v6 ø, 31v8 ø, 31v9 ø, 31v22 A (sim. Mc 7.34), 31v23 A (sim. Mc 7.34), 32r6 ø, 32r8 ø, 32r9 ø, 32r11 ø, 32r15 ø, 32r23 ø, 32v5 ø, 32v22 ø, 33r4 ø, 33r5 ø, 33r6 ø, 33r7 ø, 33r11 ø, 33r16 ø, 33v14 ø, 33v16 ø, 33v17 ø, 33v20 ø, 33v21 ø, 33v24 ø, 34r1 **bis** ø, 34r3 ø, 34r13 **bis** ø, 34r14 ø, 34r16 ø, 34r17 ø, 34r18 ø, 34r20 ø, 34r24 ø, 34v1 ø, 34v4 ø, 34v5 ø, 34v6 **bis** ø, 34v15 ø, 34v16 ø, 34v18 ø, 34v19 ø, 35r6 ø, 35r11 ø, 35r14 ø, 35r16 ø, 35r17 ø, 35r22 ø, 35v3 ø, 35v4 ø, 35v5 ø, 35v7 ø, 35v9 ø, 35v12 ø, 35v13 ø, 35v14 ø, 35v20 ø, 35v24 ø, 36r4 **bis** ø, 36r5 ø, 36r6 ø, 36r9 ø, 36r11 ø, 36r13 ø, 36r15 ø, 36r21 ø, 36r23 ø, 36v2 ø, 36v5 ø (var. A, Naht 248, not. 14), 36v14 ø, 36v17 **bis** ø, 36v18 ø, 37r3 ø, 37r9 ø, 37r10 ø, 37r13 ø, 37r16 ø, 37r17 ø, 37r20 ø, 37r23 ø, 37v7 ø, 37v10 ø, 37v11 ø, 37v12 ø, 37v13 ø, 37v15 ø, 37v19 ø, 37v21 ø (add.), 37v22 A, 37v23 ø (add.), 38r2 A, 38r6 ø (add.), 38r7 ø (add.), 38r8 A, 38r17 ø, 38r23 ø (і ѣко), 38r24 ø, 38v7 ø, 38v10 A (vide 24v1), 39r2 ø, 39r5 ø, 39r16 ø, 39r19 ø, 39r20 ø, 39r22 ø, 39r24 ø, 39v2 ø, 39v4 ø, 39v8 A (Lc 1.79), 39v17 ø (і нзирѣ), 39v20 ø, 40r3 ø (var. A sec. Lc 13.13), 40r4 ø, 40r9 ø, 40r12 ø, 40r14 ø, 40r18 ø, 40r22 **bis** ø, 40v5 **bis** ø, 40v7 ø, 40v13 ø, 40v16 ø, 40v17 ø, 41r3 ø, 41r4 ø, 41r11 ø, 41r12 ø, 41r13 ø, 41r17 ø, 41r25 ø, 41r26 ø, 41v1 ø (var. A sec. 6r21 et 8v22), 41v3 ø, 41v5 ø, 41v12 ø, 41v13 **bis** ø, 41v14 ø, 41v15 **bis** ø, 41v16 ø, 41v23 ø, 41v25 ø, 42r1 ø, 42r2 ø, 42r5 ø, 42r6 ø (var. A sec. 6r21 et 8v22), 42r14 ø, 42r15 ø, 42r21 ø, 42v2 ø, 42v8 ø, 42v15 ø, 42v18 ø, 43r1 ø, 43r2 ø, 43r3 ø, 43r10 ø, 43r16 ø, 43r17 ø, 43r21 **bis** ø, 43v6 ø, 43v8 ø, 43v10 ø, 43v12 ø, 43v13 ø, 43v15 ø, 43v21 ø, 43v23 ø (sim. Mc 3.13–15), 43v24 ø, 44r2 ø (sim. Act 3.6), 44r10 ø, 44r19 ø, 44v1 ø (н ѣко), 44v3 ø (н аще), 44v13 ø, 44v14 ø (respondet fortasse A sec. Ps 103.32), 44v19 ø, 45r6 ø, 45r13 ø, 45r23 ø, 45v1 ø, 45v5 ø, 45v9 ø, 45v10 ø, 45v12 ø, 45v15 ø, 45v17 ø, 45v20 **bis** ø, 45v21 ø (sim. Codex Suprasliensis 473.17–18), 45v22 ø, 45v24 ø, 46r2 ø, 46r9 **bis** ø, 46r12 ø, 46r13 ø, 46r18 ø, 46r23 ø, 46v7 A (1C 11.24, Mt 26.26), 46v7 ø, 46v8 A (Mt 26.26), 46v23 ø (respondet fortasse A sec. Lc 22.39), 47r4 ø (respondet fortasse A sec. Mt 26.39), 47r16 ø (respondet fortasse A, rem. Mt 26.42), 47v4 ø, 47v13 ø, 47v18 ø, 48r2 **bis** ø (respondet fortasse A sec. Jo 18.3), 48r4 ø (respondet fortasse A, rem. Mt 26.57), 48r10 ø (respondet fortasse A, Mt 26.61, Mc 14.58), 48r16 ø (A, Mt 26.64), 48r18 ø (A, Mt 26.67), 48r19 ø (respondet fortasse A, rem. Mt 26.67), 48r22 ø, 48r26 ø, 48v19 ø, 48v20 ø, 48v21 ø, 48v24 ø, 48v25 ø, 49r7 ø, 49r12 ø (respondet fortasse A sec. Mt 27.1), 49r14 ø (rem. Mt 27.1, 2), 49r15 ø (A sec. Mt 27.2), 49r17 ø, 49r19 **bis** ø (sim. Mt 27.3 et Mt 27.5), 49r23 ø (sim. Mt 27.12), 49r25 ø (A sec. Mt 27.12), 49v3 ø, 49v18 ø, 49v20 ø,

Н

Н

49v25 ø (var. A, Mt 27.29), 50r7 ø (respondet fortasse A sec. Mt 27.30), 50r9 ø (respondet fortasse A sec. Mt 27.31), 50r17 ø (rem. Mt 27.35), 50r18 ø (rem. Mt 27.35), 50r19 ø (rem. Mt 27.35), 50r23 ø, 50v5 ø, 50v10 ø (A, Mt 27.42), 50v12 ø, 50v13 ø (respondet fortasse A, Lc 23.42), 50v20 ø (respondet fortasse A, Mt 27.49), 50v25 ø (A, Mt 27.51), 51r4 ø (A, Mt 27.54), 51r8 **bis** ø, 51r9 ø, 51r18 A, 51r20 A, 51v2 A, 51v9 A, 51v12 **bis** A, 51v20 A (Lc 10.19), 51v22 A, 52r1 A, 52r5 A, 52r8 A, 52r11 ø (add.), 52r13 ø (add.), 52r17 A, 52r19 A, 52r20 ø (add.), 52r23 A, 52r25 A, 52v1 A, 52v4 A, 52v6 A, 52v10 A, 52v21 A, 52v26 A, 53r3 A, 53r12 A, 53r15 A, 53r18 A, 53r23 A, 53r24 ø (add.), 53r26 A, 53v1 A, 53v7 A, 53v13 A, 53v17 A, 53v24 G, 53v25 G, 54r9 ø (i per errorem pro *vz* vel pro *nah*), 54v16 A, 54v18 A, 54v24 A, 55r12 A, 55r12 ø, 55r17 A, 55r22 A, 55r25 A, 55v4 A, 55v12 A (Jr 23.29), 55v17 A, 55v18 **bis** A, 55v23 A (Is 40.12), 55v24 **bis** A, 55v25 A, 56r2 A, 56r4 A, 56r5 A, 56r8 A, 56r12 ø, 56r14 ø, 56r15 ø, 56r16 ø, 56r17 ø, 56r18 ø, 56r19 ø, 56r21 ø, 56r23 ø, 56v2 ø, 56v6 A, 56v7 A, 56v8 A, 56v9 A, 56v12 ø (add.), 56v13 ø (add.), 56v15 ø (add.), 56r22 A, 57r1 A, 57r6 A, 57r12 A, 57r13 A, 57r15 **bis** ø, 57r17 **bis** ø, 57r21 A, 57v1 **bis** A, 57v5 ø (add.), 57v7 A, 57v11 A, 57v19 A, 57v24 A, 58r1 (i pro *da*, respondet *ivα*), 58r11 A, 58r12 ø (add.), 58r14 A, 58r20 A, 58r24 A, 58v6 ø (add.), 58v10 A, 59r7 A, 59r8 A, 59r9 ø (var. A), 59r11 ø (var. A), 59r12 **bis** ø (var. A), 59r13 **bis** ø (var. A), 59r19 A, 59r20 ø (add.), 60r12 ø, 60r18 ø, 60r24 ø, 60r25 ø, 60v20 ø, 60v23 ø, 60v25 ø, 61r2 ø, 61r4 ø, 61r5 ø, 61r9 A, 61r11 ø, 61r15 ø, 61r22 ø, 61v5 ø (add.), 61v18 A, 61v22 A, 61v23 A, 62r3 A, 62r8 ø (add.), 62r10 **bis** A, 62r11 A, 62r13 **bis** A, 62r15 A, 62v2 A, 62v8 A, 62v9 A, 62v14 A, 62v19 ø (add.), 62v20 ø (add.), 62v23 ø (add.), 63r1 ø, 63r2 ø, 63r3 ø, 63r4 ø, 63r6 ø, 63r7 ø, 63r16 ø (add.), 63r17 A, 63r24 A, 63v5 A, 63v7 A, 63v8 A, 63v10 A, 63v13 A, 63v14 A, 63v20 A, 63v21 A, 64r5 A, 64r7 A, 64r11 A, 64r13 A, 64r15 ø (add.), 64r17 A, 64r17 ø (add.), 64r20 A, 64r25 A, 64r26 **bis** A, 64v4 **bis** A, 64v5 A, 64v10 ø (add.), 64v19 A, 64v26 A, 65r3 ø, 65r8 A, 65r10 ø (add.), 65r12 A, 65r14 A, 65r17 ø, 65r19 A, 65r21 A, 65r23 A, 65r24 **bis** A, 65r24 ø (add.), 65r25 A, 65v1 A, 65v7 ø (add.), 65v14 A, 65v15 A, 65v19 A, 65v25 A, 65v26 A, 66r1 **bis** ø, 66r4 A, 66r7 H, 66r9 B, 66r10 A, 66r14 ø, 66r15 A, 66r20 ø, 66v6 ø, 66v7 ø, 66v11 ø, 67r3 ø, 67r13 ø (respondet fortasse A sec. Naht 182, not. 13–14), 67r20 ø (respondet fortasse A sec. Naht 184, not. 20–21), 67r25 ø (respondet fortasse A sec. Naht 185, not. 25), 67r26 ø, 67v2 **bis** ø (respondet fortasse A sec. Naht 185, not. 26), 67v6 ø, 67v7 ø, 67v9 ø, 67v14 ø, 67v24 **bis** ø, 68r14 ø, 68r16 ø, 68r18 ø, 68r21 ø, 68v8 **bis** ø, 68v18 ø, 68v22 ø, 69r3 ø, 69r9 ø, 69r15 ø, 69r22 ø, 69r23 ø, 69v1 ø (respondet fortasse A sicut Lc 21.34), 69v15 ø (A sec. Mt 11.12), 69v16 ø, 69v21 ø, 70v17 ø, 70v18 ø, 70v24 E (Mt 25.13), 71r14 ø, 72r2 ø, 72r3 ø, 72r6 E, 72r9 K, 72r15 **bis** E, 72r17 ø (add.), 72r18 E, 72r19 **bis** E, 72r24 E, 72v2 E, 72v6 E, 72v7 ø (add.), 72v7 E, 72v8 ø (add.), 72v20 **bis** ø (add.), 72v21 ø (add.), 72v22 ø (add.), 72v23 ø (add.), 72v24 ø (var. A), 72v25 ø (add.), 73r14 A (Ps 4.5), 73r21 A (Ps 4.8), 73r25 ø, 73v3 A, 73v4 A, 73v21 ø (add.), 73v13 A, 73v14 A, 73v23 A (Ps 12.4), 74r12 A, 74r13 A, 74r15 ø (add.), 74r17 ø

Н

Н

(add.), 74r20 ø (add.), 74r21 A, 74r22 ø (add.), 74r24 A, 74v2 A, 74v2 var. A, 74v14 A (Ps 24.4), 74v17 A (Ps 24.5), 74v24 A (Ps 24.8), 75r3 ø (add., Ps 24.9), 75r6 A (Ps 24.10), 75v12 A (Ps 24.13), 75v14 A (Ps 24.14), 75v20 ø (add., Ps 24.17), 75v22 A (Ps 24.18), 75v25 A (Ps 24.19), 75v2 A (Ps 24.20), 75v4 A (Ps 24.21), 75v10 A, 75v24 ø (var. A), 76r15 A (Ps 37.7), 76r19 A (Ps 37.9), 76r23 A (Ps 37.10), 76v1 A (Ps 37.11), 76v2 A (Ps 37.12), 76v12 A (Ps 37.15), 76v14 ø (add., cf. Ps 37.16), 76v20 A (Ps 37.18), 76v25 A (Ps 37.20), 77r7 ø, 77r8 ø, 77r11 A, 77r22 A, 77v1 ø, 77v9 A (Ps 53.6), 77v16 A (Ps 53.9), 77v21 ø, 77v22 ø, 78r3 ø, 78r6 ø, 78r11 ø, 78r14 ø, 78r17 ø, 78r18 ø, 78v1 ø, 78v2 ø, 78v3 ø, 78v8 ø, 78v19 ø, 78v21 ø, 78v23 ø (var. A sicut 57v17), 78v24 ø (var. A sicut 57v18), 79r1 ø, 79r2 ø, 79r4 ø, 79r7 ø, 79r14 ø, 79r15 ø, 79r18 ø, 79r22 ø, 79r26 ø, 79v1 ø (var. A, cf. Ja 1.17), 79v4 ø, 79v6 ø, 79v11 ø, 79v12 ø, 79v16 ø, 79v17 ø, 79v18 ø, 79v20 (var. A), 80r1 ø, 80r5 ø, 80r7 ø, 80r10 ø, 80r20 ø, 80r23 (var. A), 80v5 ø (add.), 80v6 A, 80v7 A, 80v11 A, 80v17 (var. A), 80v18 (var. A), 81r2 (var. A), 81r3 A, 81r14 A, 81r21 A, 81r24 A, 81v3 A, 81v5 A, 81v6 *bis* A, 81v18 *bis* ø, 82r5 ø, 82r16 ø, 82v1 ø (respondet fortasse A sec. Jr 1.10), 82v5 ø (respondet fortasse A sec. Hb 13.17), 82v8 ø (respondet fortasse A sec. Jr 23.1), 82v10 ø, 82v18 ø, 82v23 ø (respondet fortasse A sec. Is 65.17), 82v24 ø, 82v25 ø, 83r1 ø, 83r14 ø, 83r16 ø (respondet fortasse A sec. Is 31.9), 83v2 ø, 83v9 ø, 83v13 ø (respondet fortasse A sec. Naht 250, not. 24), 83v18 A, 83v20 A, 83v24 A, 84r2 A, 84r4 A, 84r12 ø, 84r23 ø, 84v20 ø (add.), 85r5 A, 85r12 ø, 85r17 *bis* ø (respondet fortasse A sec. Ps 118.117), 85v1 ø, 85v 18 ø (respondet fortasse A sec. Mt 11.28), 85v21 ø, 86r3 ø (respondet fortasse A sec. Mt 11.28), 86r5 ø, 86r10 ø, 86r11 ø, 86r15 ø, 86r21 ø, 86r24 ø, 86r25 ø, 86v10 A, 86v20 A, 86v23 A, 87r5 A, 87r9 A, 87r13 A, 87r14 A, 87r17 A, 87r20 A, 88r2 ø, 88r3 ø, 88r12 ø, 88r13 ø, 88r19 ø, 88v7 ø, 89r1 ø (respondet fortasse A sec. 2Т 4.1), 89r5 ø (и ѿкоже), 89r6 ø (ѿако и), 89v9 ø (respondet fortasse A sec. Mt 7.14), 89v12 ø (A, Mt 11.28), 89v13 ø (respondet fortasse A sec. Mt 11.28), 89v15 ø (respondet fortasse A sec. Mt 11.29), 89v16 ø (respondet fortasse A sec. Mt 11.29), 89v17 ø (respondet fortasse A sec. Mt 11.29), 89v23 A, 90r1 ø (add.), 90r2 ø (add.), 90r10 A (Mc 8.34), 90r11 A (Mc 8.34), 90r13 A, 90r24 A, 90r25 A, 90r25 ø (add.), 90r26 A, 90v1 A, 90v4 A, 90v9 ø (add.), 90v18 *bis* A, 91r6 A, 91r9 A (Lc 9.62), 91r15 A, 91r20 A, 91v7 ø (add.), 91v10 A, 91v11 A, 91v20 A, 91v23 A, 92r2 ø (add.), 92v2 A, 92v13 A, 92v22 A, 92v23 A, 92v24 ø (add.), 92v26 A, 93r4 A, 93r11 ø, 93r16 A, 93r17 A, 93r21 A, 93r24 A, 93v5 A, 93v6 A, 93v6 ø (add.), 93v13 A, 93v14 ø (add.), 93v15 A, 93v17 A, 93v20 A (Eph 6.11), 93v22 A (Eph 6.12), 93v23 ø (add., cf. Eph 6.12), 94r1 A (Eph 6.14), 94r3 A (Eph 6.14), 94r3 A (Eph 6.15), 94r9 *bis* A (Eph 6.17), 94v1 A (Eph 4.24), 94v10 A, 93v13 A, 94v24 A, 95r8 A, 95r9 (add.), 95r13 *bis* A, 95r14 A, 95r18 A, 95r19 A, 95r23 ø (add.), 95v18 ø (respondet fortasse A sec. Ps 117.24), 95v19 ø, 95v24 ø (respondet fortasse A sec. Naht 250, not. 24), 95v24 ø (add., cf. Naht 250, not. 24), 96r1 ø (respondet fortasse A sec. Naht 250, not. 24), 96r4 A, 96r6 A, 96r7 A, 96r18 A, 96v4 A (1Т 2.4), 97r9 A, 97v2 ø, 97v3 ø, 97v10 A, 97v20 A (Mt 11.29), 97r25

Н

Нероннѣ

А (Is 61.10), 97v25 ø (add., τὸ ἄνθρωπος respondet ὡς), 98r1 А (Is 61.10), 98r10 А, 98r19 А, 98r20 А, 98r25 **bis** А, 98v2 А, 98v2 ø (add.), 98v7 А, 98v8 А, 98v12 А, 98v19 А, 98v21 А, 98v22 ø (add.), 98v24 А, 99r3 А, 99r23 **bis** А, 99r25 ø (add.), 99v4 ø (add.), 99v6 А, 99v12 А, 100r1 А (Ps 79.15), 100r2 А (Ps 79.16), 100r13 А, 100v4 А, 100v5 А, 100v9 А, 100v18 А, 100v21 А, 100v21 А, 101r19 ø (add.), 101v5 А, 101v8 **bis** А, 101v10 ø (add.), 101v12 А, 101v19 А, 101v21 А, 102r2 А (cf. Naht 232, not. 21), 102r6 ø, 102r12 D, 103v12 D, 104r4 D, 104r16 ø (add.), 104v8 D, 105v1 (respondet lat. id est), 106r1 А (Eph 4.6), 106r2 А (Eph 4.6), 106r12 А (Mt 22.3), 106r14 А (Mt 22.3), 106r18 ø (add., sim. Mt 22.4), 106r19 А (Mt 22.4), 106r24 А (Mt 22.7), 106v1 А (Mt 22.7), 106v7 А (Mt 22.9), 106v8 А (Mt 22.10), 106v16 А (Mt 22.12), Ir8 ø, Iv1 ø, Iv5 ø, Iv8 ø, Iv9 ø, Iv15 ø, Iv16 ø, Iv5 А, Iv6 **bis** А, IIIr2 А, IIIr3 А, IIIr4 А, IIIr5 ø (add.), IIIr6 А, IIIv4 А, IIIv9 А, IIIv11 А, IIIv15 А, IIIv16 А, IIIv26 А, 24v21 А

*Н *pron.* → онъ

нво *conj.* защото, ὅτι А, καὶ γάρ В

нво 54v23 А (var. ἀλλά), 74v11 В (Ps 24.3), 91r11 В (καὶ γάρ)

нванъ *m (nomen propr. in margin)* Пв

нго *n* иго, хомот, ярем, *par. abest* А. ♦ възатн нго поема върху себе си нечие господство, *par. abest* В

sg. nom. нго 89v18 А (respondet ζυγός sec. Mt 11.30), **acc.** нго 29r11 А, 85v17 А (respondet fortasse ζυγός sec. Mt 11.29), 89v14 В (respondet fortasse ζυγός sec. Mt 11.29), 100r11 А (respondet fortasse ζυγός sec. Mt 11.30)

нгръ *f* игра, забавление

pl. acc. нгрн зълы 68r25 ø (respondet fortasse κῶμος sec. Naht 191, not. 25, cf. козьлогласованне Rm 13.13)

нгоуменъ *m* игумен

sg. nom. нгоуменъ 82r12 ø, 92r18 ø, **gen.-acc.** нгоумена 82r3 ø, 83v7–8 ø, **dat.** нгоумену 82r5–6 ø, **pl. dat.** нгоуменуъ 82v4–5 ø (respondet ἡγοούμενος sec. Hb 13–17)

ндеже *conj.* където, ὅπου А

ндеже 53v23 А (ндеже аще respondet ὅπου ἄν), 59r2–3 ø, 101r8 ø, IIIv17 А

ндолъ *m* форма без субстанция, безплътен дух, εἰδωλον А

sg. nom. ндолъ 2v13 А (vide Fr 641, not. 34)

ндольскъ *adj.* идолски, εἰδωλικός А

m. sg. nom. ндолескъ 54r15–16 ø (respondet ἡδονικόν, ндолескъ per errorem ex εἰδωλικόν), **gen.** ндолескаго 54v14–15 А

неврѣнскъ *adj. poss.* еврейски, τῶν Ἑβραίων А

m. sg. acc. неврѣнскъ 5v5–6 А

нероннѣ *f (nomen proprium)* Иерония

sg. dat. неронн 93r4 ø (add., respondet fortasse Ἱερωνία sec. Naht 288, not. 3–4)

Речник-индекс на Синайския евхологий

нерουσαλιμωβ

нже

нерουσαλιμωβ *adj. poss.* Ерусалимски, който се отнася до Ерусалим, τῆς Ἱερουσαλήμ*n. pl. acc.* нерѣлова 8г20 ø (Ps 127.5)нерουσαλιμъ *m (nomen proprium)* Ерусалим, Ἱερουσαλήμ A*sg. loc.* нелѣвъ 83г17 ø (A, Is 31.9), *instr.* иерѣлѣмомъ 93в7 Aнеръданωβ *adj. poss.* йордански, който се отнася до река Йордан, τοῦ Ἰορδάνου A*n. sg. acc.* иеръданово 5г1–2 Aнеръданъ, еръданъ *m (nomen proprium)* Йордан (река), Ἰορδάνης A*sg. dat.* неръданъ 2г24–25 A (Ps 113.3), 3г10–11 ø (Ps 113.3), 3г14 A (Ps 113.3), 3г17–18 A (Ps 113.3), 3в4 A (Ps 113.3), 3в7 ø (respondet fortasse A sec. Fr 643, not. 53), иеръданъ 3г7 A (Ps 113.3), 3г21 A (Ps 113.3), *acc.* неръданъ 2в24 ø (respondet fortasse A sec. Fr 641, not. 42), *loc.* еръданъ 2г20 A, 6г11–12 A, неръданъ 53г3 Aнеръданъскъ, еръданъскъ *adj. poss.* йордански, който се отнася до река Йордан, Ἰορδάνειος A*n. pl. nom.* иеръданъска 2в1 A (var. τοῦ Ἰορδάνου), *f. pl. dat.* неръданъска 2г20–21 A, *acc.* неръданъска 4в16–17 A, еръданъска 6в11 Aнерѣн *m* иерей, ἱερεὺς A*sg. nom.* нерѣн 10в25 A, 19в12 A, 20в9 ø (add.), 66в3 ø, 72г23 ø, 82г5 ø, 82г15 ø, 83г6 ø, 83г13 ø, нѣрѣн 20г24 A, иерѣн 86в17 A (var. ἡγούμενος), ѣрѣн 21г15 A, *dat.* нерѣовн 66в20 øнерѣнскъ *adj. poss.* иерейски, τῆς ἱερωσύνης A*f. sg. acc.* нерѣнскѣж 9г4 Aнже *pron. 1) pron. relat.* който, ὅς A, ὅστις B, ὅσπερ C, τίς D, tds. ther E, qui F. **2) pron. relat.** който и да е, ὅς ἅν G. **3) pron. relat. pro gr. constructionibus cum articulo,** ὁ, ἡ, τό H. **4) pron. demonstr.** такъв, talis, колкото голям, quantus I. **5) formae gen. et dat. in valore poss.,** на когото, чийто, οὗ J. **6) per imitationem expressionis gr.:** ♦ а еже τό δέ K. ♦ нмъже ѣво ὅτι L. **7) pron. pers.** αὐτός M, αὐτός τε N. **8) conj.** еже н τε καί O*m. sg. nom.* иже 5в11 H, 21в5 ø, 51г19 H, 55в5 H, 55в14 H, 55в22 H, 56в25 H, 66в14 ø, 67г21 ø, 70г7 ø, 70г16 ø, 70г21 ø, 80г2 ø, 83г16 ø (A sec. Is 31.9), 90г8 B (Mc 8.34), 93г15 H, 93в9 B, 95г2 H, 106г1 H (Eph 4.6), 106г11 B (Mt 22.2), 1в18 H (Lc 11.2), нже 55в19 H, 56г7 H, 57г10 A, 1в23 ø, ижн 57г10 A (ижн per ergoem pro иже), *gen.* егоже 34г21 ø, 45в18 ø, 45в23 ø, 48г5 ø (sim. Mt 26.56), 50г11 ø, 50в13 ø (rem. Lc 23.42), 51г4 ø (rem. Mt 27.54), 51г16 A, 51г17 A, 52в8 J, 55в10 J, 55в11 J, 61в9 ø, 66в8 ø, негоже 39г23 ø, 45г10 ø, 45г12 ø, 78в14 ø, *gen.-acc.* егоже 23г21 A, 48г3 ø (sim. Mt 26.47, Jo 19.3), 48г11 ø (sim. Mt 26.63), 48г24 ø (sim. Mt 26.69–75), 49в24 ø (sim. Mt 27.28), 50г11 ø (sim. Mt 27.32, Lc 23.26), 50г12 ø (sim. Mt 27.33), 50г16 ø (rem. Mt 27.35), 88в19 ø (A sec. Hb 12.6), 88в21 ø (A sec. Hb 12.6), 94в23 A, негоже

нже

нз

47v21 ø (sim. Mt 26.47), 48r1 ø (sim. Mt 26.47), 48r6 –7 ø (sim. Mt 26.59), 50v24 ø, 92r7 A, **dat.** емоу же 27v23 ø, 34r5 ø, 47r23 ø (cf. Lc 22.43), 48r17 ø (cf. Mt 27.14), 49r25 ø (rem. Mt 27.14), 50r4 ø (rem. Mt 27.29), 50r6 ø (rem. Mt 27.30), 50r8 ø (rem. Mt 27.31), 50v8 ø (rem. Mt 27.40–41), 50v15 ø (rem. Mt 27.35–46), 51r5 ø (rem. Mt 27.54), 53r5 A, 55v26 A, 83v12 ø, 93r6 A, 93r23 A, 95v22 ø, **acc.** иже 11v11 A (Ps 79.16), 14v15 H, 16v5–6 C, 50r15–16 ø (rem. Mt 27.33), 57r6 M, 75r10 A (Ps 24.12), 95v16–17 ø (A sec. Ps 117.24), 100r3 A (Ps. 79.16), Iv10 ø (A sec. Ps 79.16), нь же 62r4 G, 62r6 A, 65v11 A, 70v24 ø, 99r5 C, **instr.** им же 65v23 A, 75v19 –20 L, 94v3–4 A (Gt 6.14), ннм же 17r9 ø, 18v22 A (Naht 31, not. 20–21), 25v15 A, 26r13 ø, 26v9 –10 A, 34v20 ø, 50r20 ø, 58r7 A, 81v9 A (Naht 31, not. 20–21), **loc.** нем же 3r25–3v1 A (Mt 3.17, Mt 17.5, Mc 1.11, Lc 3.22), 47v19 ø (rem. Mt 26.15), 49r10 ø (rem. Mt 27.1), 49v22–23 ø (rem. Mc 15.16), 94r16 A (Eph 6.16), 99r8 K, 100r17 N, **m. pl. nom.** иже 65v18 H, 69v19 ø (H sec. Mt 7.14), 78r23 ø, 79v12 ø, 85r11 ø, 89v10 ø (H sec. Mt 7.14), н же 62r21 L, 92v26 H, **gen.** их же 12v24 A, 68v7 ø, IIIv14 A, ннх же 89r8 ø, **dat.** им же 51v20 ø, 98r3 ø (A sec. Ps 31.1), **acc.** я же 12v23–24 A, 32r11 ø, 67v11 ø, 68r16 E, 83r1 ø, 83r17 ø, **acc.** н я же 58r1 A, **instr.** ннм же 23r23 ø, **loc.** ннх же 64r6 A, 79r16 ø, 102r13–14 F, **f. sg. nom.** ъ же 11r11 ø (H sec. Fr 665, not. 5), 36v8 ø, 42r19 ø, 70r11 ø, 87r17 H, IIIr15 H, **gen.** не я же 85v1 ø, **acc.** и же 78r15 ø, **instr.** е я же 52v24 –25 A, 78r26 ø, 89r11 ø, **loc.** не я же 55r4 A, **f. pl. dat.** я же 1r10 B, **acc.** я же 88v18 ø, **instr.** им же 39v14 ø, 78r13 ø, ннм же 93r4–5 A, **n. sg. nom.** е же 19v9 ø (add., C sec. Fr 695, not. 18), 21v18 H (е же про и же), 23v13 H, 36r13 ø, 43r21 ø, 59r12 H, 59v1 ø (add.), 61v12 ø (add.), 67r12 ø, 70r5 ø (H sec. Naht 201, not. 5), 87v15 ø, 94r10 A (Eph 6.17), **gen.** его же 84r10 ø, 87v4 A, него же 45r12 ø, **acc.** е же 7r19 A, 19r17 ø (add.), 32r23 ø (и е же про и же), 56v7 O, 65r16 ø, 65r18 ø, 72r7 E, 72r11 E, 74r17 H, 77r16 D, 79v5 ø, 84r21 ø, 103r13 ø (е же естъ нзблзблзъ respondet lat. part. pf. pass. tale vomitus), 103v26 I, 104r4 F, 105r11 F, IIr4 ø, IIIr21 H, IIIv22 H, **instr.** им же 79v3 ø, 86r21 ø, 86v9 ø, 89r9–10 ø, им же 80r6 ø, **loc.** нем же 105v13 A (Eph 4.1), **n. pl. nom.** ъ же 6r2 H, 9v16 H, 9v22 H, 12v3–4 A, 13r24 H, 45v24 ø, 55v17 **bis** H, 55v18 H, 96v16 ø, **gen.** их же 22r11 A, 68v8 ø, 68v12–13 ø, 91v21 A (Cl 3.6), **acc.** ъ же 8r23 A (Eph 2.10), 41v18 ø, 68v8 ø, 68v9 ø, 68v14 ø, 72r12 E, 73r13 A (Ps 4.5), Iv1 ø

нз (нзъ, нс, н-, нзд-, р-) *praep. cum gen.* из, от, ёк *cum gen.* A, ἀπό *cum gen.* B, ἐν *cum dat.* C. ♦ нз лнха *adv.* → нзлнха

20v6 A, 26v19 ø (и сьмрзтн про из сьмрзтн), 29r18 ø (нзд-рєврз), 29r20 ø (нзд-рєврз), 29v12 ø (нзд-рєврз), 29v19 ø, 33r23 ø, 34r8 ø (respondet fortasse A, Act 9.3), 39r23 ø, 42v15 ø (rem. Mt 27.48, Mc 15.36), 43r1 ø, 44v7 ø (нзъ, rem. Ex 19.9), 44v16 ø, 46r1 ø (цєго про изъ сєго), 46v15 ø (A, Mt 26.27), 47v6 ø, 48v19 ø, 48v17 ø (цєго про изъ сєго), 50v18–19 ø (rem. Mt 27.48), 51r8 ø (цєго про изъ сєго), 53r19 B (н чръвв, rem. Jo 9.1, 19), 53v4 A, 54v3 A, 54v3–4 B (из, var. C), 54v4 B (нзд-рѣкз), 54v4 B (из-рѣкз), 54v4 ø (из) B, 54v5 ø (нзд-рзвеннка, add.), 54v5 A, 54v6 ø (add.), 54v6 ø (и, add.), 54v7 ø (нс, add.), 54v7 **bis** ø (и, add.), 54v8 ø (add.), 54v9 ø (add.), 54v10 ø (add.),

НЗΒΥΡΑΤΗ

НΖΓΟΗΗΤΗ

нзβυρατн v. *pf. cum acc.* избира, подбера, ἐκλέγεσθαι A, ἐπιλέγεσθαι B, ἄγειν C. ♦ *part.-adj.* нзβυρανз избран, ἐκλεκτός A, τῆς ἐκλογῆς B

ind. aor. sg. 2 p. нзβυρα 87r2 A, *3 p.* нзβυра 90v4 A, *part. praet. act. m. sg. voc.* нзвυравзѣ 9r2 B, нзвυравзѣ 98v24–25 C (vel pro нзвυравзѣ ex συνάγειν), *part. praet. pass. m. sg. nom.* нзвυранз 94r14 E (Act 9.15), *instr.* нзвυранзимъ 19v19–20 E, 21r21 E, нзвυранзимъ 7v16–17 E, 22v12 E, *pl. gen.* нзвυранзѣхъ 57v25–58r1 D, нзвυранзѣхъ 101v9 D, нзвυранзѣхъ 106v26 D (Mt 22.14), *dat.* нзвυранзимъ 55v8 D, *loc.* нзвυранзѣхъ (sic) 87v10 ø, нзвυранзѣхъ 94r13 D

нзвѣгратн v. *impf.* избягвам

imp. pl. 2 p. нзвѣгрантѣ 45v14 ø

нзвѣгнѣтн v. *pf. cum* нз избягам

imp. sg. 2 p. нзвѣгнн 48v19 ø, 51r8 ø, нзвѣгнн 46r1 ø

нзвестн v. *pf. cum acc. et отъ et gen.* изведа, избавя, спася

imp. sg. 2 p. нзведн 33r23 ø, *part. praet. act. m. sg. gen.* нзведъшадо 39v7–8 ø

нзволантн v. *pf. cum inf. 1)* пожела, благоволя, допусна благосклонно, καταδέχεσθαι A, αἰρετίζειν B, εὐδοκεῖν C, καταξιοῦν D, *par. abest E. 2)* избира, αἰρετίζειν F, εὐδοκεῖν G. **3)** предпочета, ἐκλέγειν H

ind. aor. sg. 1 p. нзволнхъ 84r7 H (Ps 83.11), *2 p.* нзволн 16v5 D, *3 p.* нзволн 75r9–10 F (Ps 24.12), *pf. sg. 2 p.* нзволнлз есн 90r12–13 B, *imp. sg. 2 p.* нзволн 15r12–13 C, 18r22 C, нзволн 39v18 E, *part. praes. act. m. sg. voc.* нзволен 10v5–6 C, 14r12 C, 15r7 G, нзволнвзѣ 6r10 A, нзволнвзѣн 78v4–5 E, *instr.* нзволышннмъ 52v22–23 C, *part. praes. pass. f. pl. instr.* нзволенамн 16r22 E

нзврѣщн v. *pf. cum acc.* изхвърля, хвърля навън, ῥίπτειν A. ♦ нзврѣщн отроча абортирам, изхвърля плода, abortum facere B

inf. нзврѣщн 19v3 A, *ind. praes. sg. 3 p.* нзврѣжетъ 103v6–7 B

нзврѣщн сѧ v. *pf. cum gen. (pass. ad нзврѣщн)* лиша (от сан), deponere A

ind. praes. sg. 3 p. да нзврѣжетъ сѧ 102v14–15 A

нзвѣстоватн v. *impf.* известявам, съобщавам

part. praes. act. m. sg. nom. нзвѣстовѣѧ 82v14–15 ø (respondet fortasse ἀποδεικνύναι sec. Act 2.22 vel πληροφορεῖν sec. Lc 1.1)

нзвѣстѣнъ *adj.* известен, познат

n. sg. nom. нзвѣстѣно естъ 95v4 ø

нзвѣщѣнне n потвърждение, доказателство, πληροφορία A

sg. instr. нзвѣщѣннемъ 20r11–12 A

нзглаголанънъ → нензглаголанънъ

нзглаголатн v. *pf.* изрека, изговоря, tds. missasphehhan ‘съгреша чрез слово’ A

ind. aor. sg. 1 p. нзглахъ 72r8 A, *part. praet. pass.* нзглаголанъ 94v17–18 ø, 98v21 ø (→ нензглаголанъ)

ИЗΓΟΝΗΤΗ

ИЗΛΗΨΤΗ СА

ИЗΓΟΝΗΤΗ *v. impf. cum acc. et ηζ et gen.* изгонвам, изпъждам, ἐλαύειν A
ind. praes. sg. 3 p. изгонитъ 47v13 ѝ, 49r15 ѝ, изгонитъ 47v5 ѝ, 49v7 ѝ, *part. praes. act. m. sg. nom.* изгона 26v19–20 A, 44v15 ѝ (rem. Ex 19.9), *gen.* изгонацаαααααα 47v18–19 ѝ

ИЗΓΟΡΨΤΗ *v. pf. cum acc.* изгоря
part. praet. act. n. sg. acc. изгорѣвъшее 78r5 ѝ

ИЗΓΥΝΑΤΗ *v. pf. cum acc. et ηζ, οτ̄ъ et gen.* изгоня, изпъдя, ἐκδιώκειν A, διώκειν B, ἐκβάλλειν C. ♦ *part.-adj.* изгυнанъ изгонен, прогонен, ἄποικος D
inf. изгυнаτη 43r20 ѝ, *ind. aor. sg. 2 p.* изгυна 13v25–14r1 C, *pf. sg. 2 p.* еси изгυналь 56r9–10 A, *imp. sg. 2 p.* нждаени 28v19 ѝ, 43r1 ѝ, 44v19 ѝ, *part. praes. pass. m. sg. nom.* изгъъ 85v6 D (pro изгυнанъ, cf. Fragmenta Pragensia Пв9–10), *dat. cum inf.* взывати изгυнаноу 90v1 B, *pl. nom.* изгυнанни 85v22 ѝ (B, Mt 5.10)

ИЗΔΡΑΝΛΕΨ *adj. poss.* израилев, който се отнася до Израел, τοῦ Ἰσραήλ A. ♦ хвала ИЗΔΡΑΝΛΕΨА хвала Израилева (метонимично за Бог), ὁ ἔπαινος τοῦ Ἰσραήλ B
m. sg. dat. нлевоу 82r18 ѝ (A, Ez 33.7), *voc.* нлевъ 1v10 A (Lc 1.68), 101v7–8 A (Ps 58.6), *f. sg. nom.* нлева 22r6 B

ИЗΔΡΑΝΛЬ *m (nomen proprium)* Израел, народът на Израел, Ἰσραήλ A
sg. nom. нль 2v12 A, *gen.-acc.* нль 5v12 A (rem. 3Rg 18.40), 13v24 A, 75v6 A (Ps 24.22), 11v15 A (Ps 79.2), 100r4 ѝ (Ps 79.2), *loc.* нлн 105v8 A (Ps 75.2)

ИЗΔΡΕΨИ *v. pf.* изрека
part. praes. pass. m. voc. sg. ненздреченъ 20v11 → ненздреченъ

ИЗΔΡΑΔЪНО *adv.* извънредно, изключително, ἐξαιρέτως A
 (ИЗΔΡΑΔЪНО Пв7 A)

ИЗΔЪИХАНЕ *n* издыхание, дъх. ♦ До послѣдънъего ИЗΔЪИХАННЪ до края на живота си, до смъртта си, ἕως ἐσχάτης ἀναπνοῆς A
sg. gen. издъиханнъ 87r10–11 A

ИЗНТΗ *v. pf. cum ηζ, οτ̄ъ et gen.* изляза, ἐξέρχασθαι A
inf. изнтη 39v20 ѝ, изнтη 48v17 ѝ, *imp. sg. 2 p.* изндн 52r11 A, 55r24 A, 56r2 A, *part. praet. act. m. sg. dat.* ншедъ 41v21 ѝ, *pl. dat.* ншедъше 106v8–9 A (Mt 22.10)

ИЗΛΗΒΑΤΗ *v. impf. cum acc. et на et acc.* изливам, изсипвам, ἐκχεῖν A
part. praes. pass. m. sg. dat. излнваъа 56r22–23 A

ИЗΛΗΧА *adv.* извънредно много, tds. unrehter firinlust A
n. sg. gen. лнха 72r18 A (vide Naht 212, not. 18, cf. Mc 7.37 ὑπερπερισσῶς)

ИЗΛΗΨΤΗ *v. pf.* излея, разлия, ἀντλεῖν A, ἐκχεῖν B
inf. излнпτη 20v5–6 A, *ind. pf. sg. 2 p.* излнпль еси 64v8–9 B, *imp. sg. 2 p.* излнпн 85v20 ѝ

ИЗΛΗΨΤΗ СА *v. pf. refl.* излея се, разлия се, ἐκχεῖν A
ind. aor. sg. 3 p. излътъ са Пв15 A

нзлѣстн

нлосѣ

нзлѣстн *v. pf.* изляза, придвижа се*imp. sg. 2 p.* нзлѣзн 49r17 øнзмъитн сѧ *v. pf.* измия се, умия се, λούεσθαι A*part. praet. act. f. sg. nom.* нзмъивъшн сѧ 70r12 ø (A, 2P 2.22)нзмѣненне *n* промяна, изменение, μεταβολή A*sg. instr.* нзмѣненнемъ 7v11–12 Aнзмѣнитн *v. pf. cum acc.* изменя, променя, διαδέχεσθαι A*ind. praes. pl. 3 p.* нзмѣнатъ 91v4–5 A

нзмѣньнъ → нензмѣньнъ

нзмѣритн *v. pf. cum acc. et instr.* измеря, отмеря, метреῖν A*pf. sg. 3 p.* естъ нзмѣрилъ 55v19 A (rem Is 40.12)нзнемагатн *v. impf.* изнемогвам, изнемощявам, ἐκλείπειν A*ind. praes. sg. 3 p.* нзнемагатъ 62v4–5 A (Ps 70.9)нзнеситн *v. pf.* изнеса на показ, (про)изведа, създам. ♦ да нзнесетъ землѣ травѧ
'земята да произведе трева', ἐξάγειν A*ind. praes. sg. 3 p.* нзнесетъ 12v4–5 A (Gn 1.11)нзѣснитн *v. pf.* проясня, очистя, излекувам, направля да прогледне*part. praet. act. m. sg. instr.* нзѣснъшннмъ 53r25 ø (add., rem. Jo 9.6)нзѣстн *v. pf. cum acc.* изям, καταναλίσκειν A*ind. praes. pl. 3 p.* нзѣдатъ 59v10–11 Aнзѧтн *v. pf. cum acc. et отъ, нз et gen. 1)* взема, извадя, измъкна, ἐπαίρειν A.*2)* отнема, лиша, *par. abest B. 3)* избавя, освободя, спася, *par. abest C**inf.* нзѧтн 19v2 A, *ind. praes. sg. 3 p.* нзѣметъ 34r5–6 B, *imp.* нзѣмн 31v10 C, 56r15C, *part. praet. act. m. sg. nom.* нземъ 34r15 Bнлн *conj.* adversativa, разделителен или, гр. ἢ A, et B, aut C, vel D. ♦ лн... нлн,
aut... aut E. ♦ толн... нлн, et... autem F, et... vel Gнлн 53r26 *bis* A, 53v26 *bis* A, 54r2 A, 54r3 *bis* A, 54r4 A, 54r5 ø (add.), 54r7 A, 54r7–8
A, 54r8 *bis* A, 54r9 A, 54r10 ø, 54r11 A, 54r11–12 A, 54r12 A, 54r13 A, 54r14 *bis* A,
54r15 *bis* A, 54r16 *bis* A, 54r17 A, 54r18 A, 54r19 ø, 54r20 ø, 54r24 A, 54r25 *bis* A,
54r26 A, 54v3 A, 54v4 A, 54v5 *bis* A, 54v6 *bis* A, 54v7 *bis* A, 54v8 A, 54v9 *bis* A,
54v10 *bis* A, 54v11 *bis* A, 54v12 A, 54v13 A, 54v14 A, 54v15 A, 102r7 B, 102v5 ø
(нлн per errorem pro нже), 104v26 F, лн 8v14 A, 18v9 ø, 53r25 A, 53v5 A, 54r2 A,
54r7 A, 54v1 A, 54v4 A, 66r5 ø (add.), 84r2 A, 102v5 ø, 102v6 D, 102v6 C, 102v20
G, 103r21 ø, 104v21 E, 105v2 ø (add.)нлнѣ *m (nomen proprium)* Илия (старозаветен пророк), Ἰλῖα A, Ἰλίας B*sg. gen.* нлнѧ 15v11 B, 99r1 A, *sg. loc.* нлнн 5v11–12 ø (rem 3Rg 18.40)нлосѣ *m* вредител, ὄλλος A*sg. dat.* 59r17 A (vide Fr 780, not. 5)

НМАННЕ

НМА

НМАННЕ *n* събиране, бране, τρύγη A*sg. acc.* нманне 14r11 A (var. τρύγος)НМАТН *v. impf. cum acc.* хващам, обземам (за болест)*ind. praes. sg. 3 p.* емѣтѣ 45v3–4 ø (per ergorem ex емлѣте sec. Fr 749, not. 6), *part. praes. act. f. sg. acc.* емлѣщнѣжѣ 44v22 ø, *part. praes. act. f. sg. voc.* емлѣщнѣ 49v15 ø, *part. praes. act. f. pl. gen.* емлѣщннѣхъ 46r10–11 øНМЕНОВАТН сѧ *v. impf. cum nom.* наименувам се, наричам се*ind. praes. sg. 3 p.* да нменочѣтѣ сѧ 104r7 ø (add.)НМЪЖЕ *conj. caus.* както, ὡς A, понеже, ὅτι B

нмъже 51v20–21 A (cf. Fr 760, not. 9), 75v19–20 B

НМЪННЕ *n* имущество, собственост κτήσις A, res B*sg. gen.* нмъннѣ 68v6 ø, 70v10–11 ø, имъннѣ 90r3 A, *acc.* нмънне 104r14 BНМЪТН *v. impf. 1) cum acc.* имам, притежавам, ἔχειν A, tds. hapam, haben B,lat. habere C, sumere D, ♦ лѣтѣ нмѣтн сѣм, станал сѣм на определена въз-
раст, fuisse (esse) E. ♦ нмѣтн чѧда, жжнкѣи имам деца, близки *par. abest* F.

♦ враждѧ нмѣтн враждувам, odium habere G. ♦ похотѣ нмѣтн изпитвам

похот, cupidus H. ♦ ващѣшжѣж чѣстѣ нмѣи имам по-висока длѣжност, чин,

сан, superior gradus I. ♦ етѣ нмѣи който е имотен, благосѣстоятелен, *par.**abest* J. 2) *v. aux. futuri cum inf.* ще, ἔχειν K, μέλλειν L, *par. abest* M*inf.* нмѣтн 35r12 F, 72v2–3 B, 83v4 F (A sec. Mt 19.21), 91r19 A, имѣтн 65r17 F, *ind.**praes. sg. 2 p.* нмашн 35r5–6 F (rem. Mt 21.19), 77r20 A, 87v4–5 L, 88v18 M, 90r24

K, 91r19 A, имашн 82v16 M, 83v4 M (K sec. Mt 19.21), 3 p. нмѣтѣ 33v4 M (K 8.12),

67r26 M, 88v9–10 M, 89r3–4 M, 95r23 A, 103v25 C, 103v26 D, имѣтѣ 36v9 F,

68v14–15 M, 88v23 M, нмѧ 104r19 *bis* F, *aur. sg. 3 p.* нмѣ 83r16 F (A sec. Is 31.9),*imp. sg. 2 p.* нмѣн 46r3–4 F, 48v22 F, *part. praes. act. m. sg. nom.* нмѣи 61v10 A, 76v12

A (Ps 37.15), 102v18–19 C, 103r21 H (var. lat. si vero diligens feminam), 103r25 G,

104r18 E, 106v17 A (Mt 22.12), имѣи 1v14 F, нмѣнѧ 62r17 A, 67r5 F, 67r6–7 F, 83r17

F, 102v23 I (lat. gen. pro v. finitum), имѣнѧ 44v3 J, нмѣнѧн 85v2–3 F, *voc.* нмѣнѧн 25r3A, 38v12–13 F (A sec. 25r3), имѣнѧн 57v14 A, *pl. nom.* нмѣщѣ 12v18 A (2C 9.8),13r3–4 A, 15v20 A (2C 9.8), 17r6–7 F (2C 9.8), *n. sg. dat.* нмѣщюмоу 55r18 AНМА *n* име, ὄνομα A. ♦ нма творѣтн измислям име, mens tulere (ferre) B. ♦нма рекѣ (*abbreviatur* нмѧ) еди кой си (съкращение, обозначаващо мястото

за споменаване на името на лицето, за което се чете молитва или се из-

вършва обред), ὁ δεῖνα C, *par. abest* D*sg. nom.* нма 6r6 A, 13v18 A, 15v2 A, 19r20–21 ø (add.), 21r11 A, 27r14 A, 27v22

ø, 29v8 ø, 30r3 ø, 30v17 ø, 34r4 ø, 35r22 ø, 35v7 ø, 36v4 ø (A, Naht 248, not. 14),

39v23 ø, 43r24 ø, 45r15 ø, 46r18 ø, 47v7–8 ø, 50v2 ø, 51r10 ø, 51v24 A, 56v24 A,

105v8–9 A (Ps 75.2), нма 23r3 A, нѣ (про нма) 7r23 A, *gen.* нменн 45v17 ø, 46r5–6

НМА

НСКАТН

ø, 75r7 A (Ps 24.11), **именн** 58r2 A, **dat.** **нменн** 1r5 A, 9r6–7 A, 19r13 A, 39v21 ø, 41r20 ø, 46r16 ø, 49r2 ø, 61r2–3 ø, 74r8–9 A (Ps 12.6), 77v14 A (Ps 53.8), **acc.** **нма** 15v22 A, 16r12 A (Mt 21.9, Mc 11.9), 20r14 A, 22v1 A, 24v25 A, 24r23–25v1 A, 27v16 ø, 35r10 ø, 37v4 ø, 37v6 ø, 38r15 A, 39r14 ø, 39r15 ø, 41r1–2 ø, 41v7 ø, 43r6 ø, 43v8 ø, 44r2 ø (A, rem. Act 3.6), 44r8 ø, 44r13 ø, 44v5 ø, 46r2 ø, 59r8 A, 67v8–9 ø (A, rem. Mt 28.19), 77v2 A (Ps 53.3), 96v9–10 A, 97r1 A, 97r6 A, 97r8 A, 97r12 A, 97r16 A, 97r19 A, 97r21 A, 99r25 A, 101v6 A, 101v10 ø (add.), **има** 25v14 A, 59v4 A, 88r6 A (Ps 148.13), 99v1 ø (**има** per errorem pro **и**, gr. καί), **нма** 9v2 C, 18r15 C, 37r18 D, 39r8 D, 58v22 D, 96v8 C, 96v22 C, 97r4 C, 98r19 C, IIIv13 C, **има** 24v6 C, **instr.** **нменемь** 20r5 A, 42r3 ø, 55r23 A, 55v1 A, **именемь** 41r12 ø, 45r17 ø, 50v7 ø, **loc.** **нменн** 51v7 A, **pl. acc.** **нмена** 59r14–15 A, 67v14 ø, **имена** 65v3 A, 105v2 B

нногда *adv.* **някага**, **потé** A

нногда 51r19–20 A

нноплеменьникъ *m* чужденец, ἀλλόφυλος A

pl. gen. **нноплеменьникъ** 15r15–16 A, **acc.** **нноплеменьникъ** 52v15–16 A

нночадъ *adj.* който се отнася до единствено чедо, μονογενής A

m. sg. nom. **нночадъ** 75r18 A (Ps 24.16), **нночадъ** 11r15 A, **нночадъ** 56v1–2 ø, **gen.** **нночадааго** 101v22 A, **loc.** **нночадъмь** 101r18 A

ннъ *pron.* друг, различен, ἕτερος A, ἄλλος B, alius C. ♦ **ннъ** етеръ някой друг, ἄλλος τις D. ♦ **ннъ** етеръ къин някой друг, ἕτερος τις E

m. sg. nom. **ннъ** 98r4 ø (add.), **dat.** **нномов** 58r13–14 ø (add.), **acc.** **ннъ** 19v3 A, **instr.** **ннъмь** 18v7–8 ø, **pl. acc.** **ннъ** 106v15 B (Mt 22.4), **instr.** **ннъмн** 55r1A, 62r12 A, **f. sg. loc.** **ннон** 102r9 ø, **n. sg. nom.** **нно** 19r24 E, 90r17 D, 97v22 ø, **pl. instr.** **ннъмн** 88r16 ø

ннънотрѣзвенне 89v1 → **взинньнъ**

ноанъ *m* (*nomen proprium*) **1)** Йоан Кръстител, Ἰωάννης A. **2)** Йоан (апостол и евангелист), *par. abest* B

sg. gen. **ноа** 10r20 B, **ноана** 99v1 A, **loc.** **ноанъ** IIIv11 A

носнфъ *m* (*nomen proprium*) Йосиф, Ἰωσήφ A

sg. gen. **носнфа** 38v22 ø (A sec. Mt 27.59), **instr.** **носнфомь** 18r14 A

нсадовъ *adj. poss.* Исавов, τοῦ Ἰσαῦ A

f. pl. acc. **нсадовъ** 15r11 A

нсаковъ *adj. poss.* Исаков, τοῦ Ἰσαάκ A

n. sg. loc. **нсаковъ** 57v24 A, **исаковъ** 58r23 A, 61v4–5 A

нсвободнтн 1v14 → **свободнтн**

нсвъ → **нсовсовъ**

нскатн *v. impf. cum gen.* търся, ζητεῖν A

ind. praes. pl. 2 p. **цете** 73r9 A (Ps 4.3), **aor. pl. 3 p.** **искаша** 48r4 ø (A sec. Mt 26.59), **imp. sg. 2 p.** **нцн** 10r22 ø (cf. Evangelium Assemani 30d5), **part. praes. act. m. sg. nom.** **нскъ** 84r10 ø, **нца** 68r10 ø, **pl. nom.** **искаше** 76v6 A (Ps 37.13), **нскъцнн** 76v6 A (Ps 37.13)

НСКЛАТН

НСПОВЪДАНИЕ

- НСКЛАТН *v. pf.* заколя, изколя, θύειν А
part. praet. pass. n. pl. nom. неколена 106r19 А (Mt 22.4)
- НСКОРЕННТН *v. pf.* изкореня, изтръгна из корен
inf. искореннѣ 82r23–24 ø (respondet fortasse ἐκριζοῦν sec. Jr 1.10)
- НСКОЧНТН *v. pf.* изскоча. ♦ сътворнѣтн нскочнѣтн (нз гроба), възкреся, ἀνίσταται А
inf. нскочнѣтн 53v4 А
- НСКРА *f* искра, σπινθήρ А
sg. nom. нскра 23v5 А, *acc.* нскрѣ 78r7 ø
- НСКРЬ *adv.* ♦ гласъ нскрь плагален, паралелен глас (музикален термин за функционирането на гласа, вид тон, който се колебае между една кварта под и една кварта над главния тон), ἦχος πλάγιος А
sg. nom. m. нскрь 58v15 А, 105v5 ø
- НСКОУПНТН *v. pf. cum acc. et отъ cum gen.* изкупа, откупа
ind. pf. sg. 2 p. нскоупнлѣ есн 39r17 ø
- НСКОУСНТН *v. pf. cum acc.* изпитам, подложа на изпитание
inf. нскоуснѣтн 88v23 ø, *part. praes. pass. n. sg. nom.* нскоуснено 89r4 ø
- НСКОУСНТН сА *v. pf.* изпитам себе си, проверя силите си, способностите си
imp. sg. 2 p. нскоусн сА 92r22 ø
- НСКОУШЕННЕ *n* изкушение, изпитание
sg. instr. нскоушеннемѣ 88v16–17 ø
- НСОФЪ *m* исоп, ὕσσωπος А
sg. instr. нсофомѣ 84v22 А (Ps 50.9)
- НСПНСАНЬНЪ 4r22 → ненспнсаньнѣ
- НСПЛЕТН *v. pf. cum acc. et отъ cum gen.* изплета
part. praes. act. m. pl. nom. нсплетѣше 49v25–50r1 ø (respondet fortasse πλέκειν sec. Mt 27.29)
- НСПЛЪНЕННЕ *n* изпълване, напълване, πλήρομα А
sg. gen. нсплзненнѣ 8r8 А
- НСПЛЪННТН *v. pf. cum acc. et gen.* изпълня, πλήροῦν А, πίμπλασθαι В. ♦ вѣ тѣлесн нсплзненѣ достигнал зряла възраст, πλήροῦν С
ind. aor. pl. 3 p. нсплзннша 106v11 В (Mt 22.10), *imp. sg. 2 p.* нсплзнн 17r16–17 ø, 17v1 ø, 30v4–5 ø, нсплзнн 17r4 ø, 18r20 А, *part. praet. act. sg. nom.* нсплзнен 63r19–20 А, *instr.* нсплзньшннмѣ 53v15 А, *part. praet. pass. m. sg. instr.* нсплзненомѣ 42v19–20 ø (рго нсплзненѣ), *f. sg. acc.* нсплзненѣ 5r9 А, *n. loc. sg.* нсплзненѣ 8r18 С
- НСПЛЪНЪ *adv. modi cum gen.* напълно, изцяло
нсплнь 17r17 ø
- НСПОВЪДАНИЕ *n* 1) изповед, ἐξομολόγησις А, ἐξαγγελία В, *par. abest* С. 2) вероизповедание, изповедание, *par. abest* D. ♦ нсповѣдание камѣно положнѣтн

неповѣдатн

непроснтн

узаконя изповедта (като дейност на Църквата, алюзия за апостол Петър),
par. abest E. 3) обещание, обет, ὁμολογία F

sg. acc. неповѣданне 74r14–15 A, 77r15 A, 77v19–20 C, 80r3–4 E, 80r14 D, 87v4 F, 92r9–10 B, исповѣданне 80r5 C

неповѣдатн *v. impf. cum acc.* изповядвам, ἐξομολογεῖν A, καθομολογεῖν B, ὁμολογεῖν C

ind. praes. sg. 1 p. неповѣдаемъ 4v6–7 C, *aor. sg. 3 p.* неповѣда 93v10 B, *part. praes. act. m. pl. nom.* исповѣдаѣще 92r12 A (Mt 3.6)

неповѣдатн *ca v. impf.* изповядвам се, покаявам се, ὁμολογεῖν A

inf. исповѣдатн *ca* 67v21 ø, 68r12–13 ø (A, Naht 189, not. 13–15), 72r2–3 ø, *ind. praes. sg. 1 p.* неповѣдаѣ *ca* 67v25 ø, исповѣдаѣ *ca* 68r13 ø, *part. praes. act. m. sg. nom.* неповѣдаѣ *ca* 68v19 ø, *instr.* неповѣдаѣшнимъ *ca* 66v1 ø, *pl. nom.* неповѣдаѣще *ca* 67v12–13 ø

неповѣдѣникъ *m 1)* изповедник, светец, страдал за Христовата вяра, но без да завърши живота си с мъченическа смърт, ὁμολογητής A. **2)** този, който се изповядва, *par. abest B*

sg. dat. неповѣдѣннкоу 79v22–23 B (cf. Clozianus 11v21 ὁμολογητής), *pl. loc.* (не)повѣдѣнницѣхъ IIIv4 A

неповѣдѣнъ *adj.* изповядан. ♦ неповѣдѣнъ *взгитн cum gen.* изповядам се, tds. bi-githîg wërden A

m. sg. nom. неповѣденъ 72r5–6 A

неповѣдѣтн *ca v. pf. cum dat.* изповядам се, ἐξομολογεῖν A

ind. praes. sg. 1 p. неповѣмъ *ca* 77v14 ø (Ps 53.8), **3 p.** неповѣтъ *ca* 77r7–8 ø

неполннъ *m* исполин, великан, γίγας A

pl. acc. исполъ 52v2–3 A

неправнтн *v. pf.* исправя, оправя, κατευθύνειν A

imp. sg. 2 p. неправн 18v5 ø (A sec. Ps 5.9), исправн 18v13 ø (A sec. Ps 39.3)

неправленне *n* правило, κανών A

sg. dat. исправленью 99r21 A

неправлѣтн *v. impf. cum acc.* поправям, променям

part. praes. act. m. sg. nom. неправлѣѣ 26r7–8 ø

неправлѣтн *ca v. impf. (pass. ad неправлѣтн)* заздравявам, κατορθοῦν A

ind. praes. pl. 3 p. неправлѣѣтѣ *ca* 87r5 A

непрорѣшн *v. pf.* разруша, унищожа, σκυλεύειν A

part. praet. act. m. sg. instr. непрорѣрѣшннмъ 53v7–8 A

непроснтн *v. pf. cum acc.* изпрося, поискам

part. praet. act. m. pl. nom. непрорѣшѣ 57r16–17 ø

непросити

нѣточьникъ

непоустити *v. pf. cum acc.* 1) изпусна. ♦ доухъ непоустити издъхна, *par. abest* A. 2) пролея, оставя да потече, *par. abest* B

part. praet. act. m. sg. nom. испущен 30г7 A, *gen.* испущьшааго 50v20–21 B (rem. Mt 27.49, Jo 19.34), *voc.* испустен 38v16 A (рго испущен)

испущенне *n* изпускане. ♦ испущенне доуха умирање, смърт, *par. abest* A
sg. instr. испущеннемъ 50v24 A (rem. Mt 27.50)

непытати *v. pf. cum acc.* изпитам, проверя

pf. sg. 1 p. непыталъ 92г17 ѿ, 2 *p.* непыталъ еси 92г16 ѿ

непѣти *v. pf.* изпея, cantare A

ind. praes. sg. 3 p. да непеетъ 103г14–15 A, 103v22–23 A

нѣтна *f* истина ἀλήθεια A. ♦ *adv.* въ нѣтнѣкѣ наистина, действително, ἀληθῶς B, ὄντως C

sg. nom. нѣтна 57г13 A, истна 75г5 A (Ps 24.10), *gen.* нѣтнѣи 34v18 ѿ, 94г1 A (Eph 6.14), 97г12 A (Eph 6.14), IIIv20 A (rem. 2Т 2.15), *dat.* нѣтнѣъ 23v14 A, 95г14 A, *acc.* нѣтнѣкѣ 11v9 A (Ps 24.5), 14v17 B, 51г6 ѿ (B sec. Mt 27.54), 65г6 B, var. C, 74v16 A (Ps 24.5), 80v11 A, 81v15 A, 86г25 ѿ, 90г12 B, 101г16 B, *instr.* нѣтнѣиѣкѣ 77v12 A (Ps 53.7)

нѣтнѣно *adv.* истинно, наистина, ἀληθινός A

нѣтнѣно 94v6–7 A

нѣтнѣнѣ *adj.* истински, действителен, ἀληθινός A, τῆς ἀληθείας B. ♦ вноградъ нѣтнѣнѣин истинската лозница (название на Христос), ἡ ἄμπελος ἡ ἀληθινή C

m. sg. nom. истнѣнѣи 10г15 ѿ (add., respondet fortasse A vel B sec. Fr 663, not. 11), нѣтнѣнѣин 13v21–22 C (cf. Jo 15.1), *gen.* истнѣнѣнааго 30г19–20 ѿ, *gen.-acc.* нѣтнѣнѣнааго 95v19–20 ѿ, *dat.* нѣтнѣнѣноуѣмоу 17v6 A, нѣтнѣнѣноуѣмоу 56г2 A, истнѣнѣноуѣмоу 94v16–17 A, *acc.* нѣтнѣнѣи 100г22–23 B (1Т 2.4), истнѣнѣи 96v4–5 ѿ (cf. 1Т 2.4), *instr.* истнѣнѣиѣмъ 93г18 B, *voc.* истнѣнѣи 15г4 A, 41v9–10 ѿ, нѣтнѣнѣи 32г20 ѿ, *f. sg. gen.* нѣтнѣнѣиѣа 66v24–67г1 ѿ, *voc.* истнѣнѣнаа 16v15 A

нѣтовъ *adj.* истински, действителен

n. sg. nom. нѣтово 70г4 ѿ (respondet fortasse ἀληθινός sec. Naht 201, not. 4), *acc.* нѣтовое 36г21 ѿ

нѣточити *v. pf. cum acc.* източа, пролея

ind. aor. sg. 3 p. нѣточн 21v6 ѿ (rem. Jud 15.19), *part. praet. act. m. sg. voc.* нѣточен 29г20 ѿ, 29v12 ѿ

нѣточьникъ *m* 1) извор, πηγή A, *par. abest* B. 2) източник, причина, начало, πηγή C, *par. abest* D. ♦ нѣточьникъ крѣве крѣвотечение, *par. abest* E

sg. nom. иточьникъ 6v18–19 C, 63г17–18 A, 79г25 B (A sec. Ps 35.10), *dat.* иточьникоу 21г17 B, *acc.* иточьникъ 5г3 C, иточьникъ 29v2–3 E, 45г10 D, 78г12 B, *instr.* иточьникомъ 30г1 B, 43г4 B, *voc.* иточьникѣ 21v4 B, *pl. nom.* иточьникци 2г18 A (var. σύστημα), 4г9 A, *dat.* иточьниккомъ 1г24–25 A (рго иточьниккомъ), *acc.* иточьникци 29г22–23 B

нѣтрѣганнѣ

нѣхѣдѣтѣѣтн

нѣтрѣганнѣ *n* изтрѣгване, разкъсване*sg. instr.* нѣтрѣганнѣмъ 30v24 ѿ, 35v17 ѿнѣтрѣгатн *v. pf. cum acc.* изтрѣгна, разкъсам*pf. sg. 2 p.* нѣтрѣгалъ есн 31r1 ѿнѣтрѣгнѣтн *v. pf. cum acc.* извадя, избавя, спася, ἐκσπῶν A*ind. praes. sg. 3 p.* нѣтрѣгнетъ 75r16 A (Ps 24.15)нѣтрѣвнѣтн *v. pf. cum acc.* унищожя, правя да изчезне*part. praet. act. m. sg. nom.* нѣтрѣвль 26r1 ѿнѣтрѣвленнѣ *n* очистване*sg. acc.* нѣтрѣвленнѣ 21r16 ѿнѣтѣлѣннѣ *n* тление, тленност*sg. gen.* безъ нѣтѣлѣннѣ 99v5 A (да ... облѣчетъ са безъ нѣтѣлѣннѣ дѣлъ respondet ἴνα... ἐνδύσῃται τὴν τῶν ἀγγέλων ἀφθαρσίαν, безъ нѣтѣлѣннѣ fortasse per errorem ex v̄z безнѣтѣлѣннѣ ‘нетленност, безсмъртие’)нѣтѣкатн *v. impf.* изтичам, извирам, βρῦειν A*ind. praes. pl. 3 p.* нѣтѣкайтъ 85r25–26 ѿ, *part. praes. act. m. sg. nom.* нѣ нѣтѣкаѣн 63r16 Aнѣтѣзатн¹ (нѣтѣжѣ) *v. pf. cum acc. et отъ et gen.* изискам, поискам, ἐκζητεῖν A*ind. praes. sg. 1 p.* нѣтѣжѣ 82v9–10 ѿ (ἐκζητεῖν sec. Ez 34.10)нѣтѣзатн² (нѣтѣзѣжѣ) *v. impf. cum acc.* изисквам обратно, държа отговорен, ἀποιτεῖν A*part. praes. act. m. sg. nom.* нѣтѣзѣжѣ 57v21 A, *part. praes. pass. m. sg. nom. (futura 2 p.)* нѣмашн нѣтѣзѣжѣ вѣитн 87v5 Aнѣсѣсовъ *adj. poss.* който се отнася до Исус Христос, τοῦ Ἰησοῦ A*m. sg. acc.* нѣсѣзъ 94v2 Aнѣсѣсѣзъ, нѣсѣсѣхнѣтъ *m (nomen proprium)* Исус Христос, Ἰησοῦς Χριστός A*sg. nom.* нѣсѣ 10r21 A (Jo 17.1), нѣсѣзъ 11v4 ѿ, 65v23 A, 69v14 ѿ, *gen.* нѣсѣ 49v3 ѿ (rem. Mt 27.18), нѣсѣлѣ 9r1 A, 9v11 ѿ, 14r15 A, 19r3 A, 37v6 ѿ, 41v8 ѿ, 55v2 A, 59v4 A, 61v17 A, 87v6 A, 94v22 A, *gen.-acc.* нѣсѣлѣ 7r22 A, 24v3 A, 41r6 ѿ, *dat.* нѣсѣсѣ 23v17 A, *instr.* нѣсѣмъ 18v22 ѿ, 32r22 ѿ, 32v9 ѿ, *loc.* нѣсѣ 11r12 A, 17r8 A, 26v8 A, 93r6 A, *voc.* нѣсѣлѣ 14r23 ѿ, 16v3 A, 17v1 ѿ, 19v14 A, 26v15 ѿ (add.), 28r3 ѿ, 33v19 ѿ, 35v10 ѿ, 36v7 ѿ, 40r1 ѿ, 40v2 ѿ, 43v18 ѿ, нѣсѣлѣ 35r1 ѿ, 44r6 ѿ, 1v23 ѿ, нѣсѣлѣ 37r6 ѿ, нѣсѣлѣ 33v15 ѿ, нѣсѣлѣ 37r6 ѿнѣсѣсѣшнѣтн *v. pf. cum acc.* изсуша, направля да изсъхне*ind. aor. sg. 2 p.* нѣсѣсѣшн 35r7 ѿ (possib respondet ξηραίνειν, cf. Mt 21.19), *imp. sg. 2 p.* нѣсѣсѣшн 35r15 ѿнѣхѣдѣтѣѣтн *v. impf.* ходатайствам, издействам*ind. praes. sg. 3 p.* нѣхѣдѣтѣѣтъ 88v16 ѿ

неχοδнтн

нц'ѡлѣтн

неχοδнтн *v. impf. cum* отъ *et gen.* излизам, произлизам, произхождам, ἐκδη-
μεῖν A, ἐκπορεύεσθαι B

ind. praes. sg. 3 p. неχοδнтъ 45г11 ъ, *part. praes. act. m. sg. instr.* неχοδлциннмъ 93г17
B, *pl. dat.* неχοδлциннмъ 65в13–14 A

неχοδнще *n* ♦ неχοδнще пѣтън кръстопѣтъ, διέξοδος A

pl. acc. неχοδнща 106в6 A (Mt 22.9)

неχοдъ *m* изход, излизане, ἔξοδος A

sg. acc. неχοдъ 58в4 A, *pl. acc.* неχοды 14г5–6 A

нехожденне *n* изход, излизане, ἔξοδος A

sg. acc. нехожденне 15в17–18 A, 18в10–11 ъ

нехзитнтн *v. pf. cum acc. et* отъ *et gen.* извадя от, изтръгна, похитя

ind. aor. sg. 3 p. нехзитн 78в14 ъ (respondet fortasse ἐξαρκάζειν sec. Naht 237, not. 14)

нтн *v. impf. 1*) вървя, ἀκολουθεῖν A. **2**) идвам, пристигам, ἀπέρχεσθαι B. **3**)
отивам, отдалечавам се, пореуеσθαι C, συνοδεύειν D, vadere E, *par. abest*
F. ♦ нтн въ манастирь замонашвам се, tds. tundere (tundi) G

inf. нтн 90г13 A, *ind. praes. sg. 2 p.* ндешн 53в24 B, *3 p.* ндѣ 103в3 E, *imp. sg. 2 p.*
идн 18г14 D, *pl. 2 p.* ндѣте 46г24–25 F (ὑπάγειν sec. Mt 26.18), идѣте 106в6 C (Mt
22.9), *part. praes. act. m. pl. nom.* ндѣще 19г1 F, *part. praet. act. m. sg. dat.* шедъ
46в23 F (respondet fortasse C sec. Lc 22.39), шедъ 104г15 G

нщезнѣтн *v. pf.* изчезна, изгубя се, ἐκλείπειν A

ind. aor. pl. 3 p. нщезоша 62г22 A (Ps 77.33)

нц'ѡленне *n* изцеление, излекуване, оздравяване, ἰασις A, ὑγεία B, ἰαμα C,
θεραπεία D

sg. gen. нц'ѡленнѣ 67в25 ъ, 76г6 A (Ps 37.4), нц'ѡленнѣ 76г18 A (Ps 37.8), *dat.* нц'ѡ-
ленью 41г4 ъ, *acc.* нц'ѡленне 6г19 B (var. A), 16г23 ъ, 27г8 D, нц'ѡленне 26г24 B, *pl.*
acc. нц'ѡленнѣ 2г21 C, 2в2 C

нц'ѡнтель *m* изцелител, лечител, θεραπευτής A

sg. nom. нц'ѡнтель 39г18–19 ъ, нц'ѡнтель 26г17 ъ, 32г15 ъ, *voc.* нц'ѡнтелю 26в14
A

нц'ѡнтн *v. pf.* излекувам, изцеря, ἰᾶσθαι A, θεραπεύειν B

inf. нц'ѡнтн 32в13 ъ, *ind. praes. sg. 1 p.* нц'ѡлѣж 66в14 A, *3 p.* нц'ѡлнтъ 41в23 ъ, *imp.*
sg. 2 p. нц'ѡлн 25в1 A, 26г3 ъ, 27в13 ъ, 28в18–19 ъ, 31г11 ъ, 31в8 ъ, 40г14 ъ, 57в6–
7 B, нц'ѡлн 24в6 A, 24в17 A, 25г9 A, 26г14 ъ, 31в2 ъ, *part. praet. act. m. sg. dat.*
нц'ѡлнвзшюмоу 41г15 ъ, *voc.* нц'ѡлъ 20в19 B, нц'ѡлъ 6в10–11 B, *part. praes. pass. m.*
sg. nom. нц'ѡленъ 28в1 ъ, 40г24 ъ, 44г16 ъ

нц'ѡлѣтн¹ *v. pf.* оздравяя, изцеля се, излекувам се

ind. praes. sg. 3 p. нц'ѡлѣетъ 26г8–9 ъ, нц'ѡлѣетъ 68г9 ъ

нц'ѡлѣтн² *v. impf. cum acc. et instr. et* отъ *cum gen.* изцелявам, излекувам,
ἰᾶσθαι A

нчнстн

↓

inf. щ'бл'ѣтн 25г5 А, *part. praes. act. m. sg. nom.* щ'бл'ѣн 26г7 ъ, *gen.* щ'бл'ѣнщ'ааго 41v4 ъ, 41v11 ъ, *gen-acc.* щ'бл'ѣнщ'а 24v4 А, *voc.* щ'бл'ѣн 24v15 А, 27г5А, *f. pl. gen.* щ'бл'ѣнщ'иннхъ 28г21–22 ъ, 39v13–14 ъ, *n. sg. acc.* нц'бл'ѣнщ'ее 40г16 ъ, щ'бл'ѣнщ'ее 40v14–15 ъ

нчнстн → ненчътенъ

нѣковль *adj. poss.* който се отнася до Яков (старозаветен патриарх, син на Исаак), тоũ Ἰακώβ А

n. sg. loc. нѣкован 65v5 А, ѣкован 57v24 А, 58г23 А

нѣковъ *m (nomen proprium)* Яков (старозаветен патриарх, син на Исаак), Ἰακώβ А

sg. gen.-acc. нѣкова 15г9 А, *instr.* нѣковомъ 18г12 А

нюдд *m (nomen proprium)* Юда (новозаветен апостол, който предава Христос)

sg. nom. юдд 47v22 ъ (respondet Ἰούδα sec. Mt 26.14, rem. Mt 27.3–5), *acc.* юддъ 49г17–18 ъ (respondet Ἰούδα sec. Mt 26.14, rem. Mt 27.3–5)

нюдѣвд *f (nomen proprium)* Юдея (област в Палестина), Ἰουδαία А

sg. loc. нюдѣн 105v8 А (Ps 75.2)

нюдѣн *m* юдей

pl. nom. нюдѣн 50г4 ъ (rem. Mt 27.29), 50г6 ъ (rem. Mt 27.30), 50г8 ъ (rem. Mt 27.31), 50г16 ъ (rem. Mt 27.35)

нюдѣнскъ *adj. poss.* юдейски

m. sg. voc. нюдѣнскъ 50г6 ъ (τῶν Ἰουδαίων sec. Mt 27.29), *pl. nom.* нюдѣнскнн 49г12 ъ (rem. Mt 27.1), *gen.* нюдѣнскъ 49г14 ъ (rem. Mt 27.1–2)

↓

ι *num. ord.* десатън десети, lat. X А, *par. varia* В. • *not. margin., par. abest* С, *par. varia* D

102г8 А, 102г21 А, 102v15 В (respondet lat. XII), 102v16 С, 102v18 С ($\widehat{\iota} = 11$), 102v22 С ($\widehat{\iota} = 12$), 102v26 В (respondet lat. VII), 103г1 С ($\widehat{\iota} = 13$), 103г3 С ($\widehat{\iota} = 14$), 103г5 С ($\widehat{\iota} = 16$), 103г9 С ($\widehat{\iota} = 17$), 103г11 D ($\widehat{\iota} = 18$, respondet lat. XVII), 103г17 D ($\widehat{\iota} = 19$ respondet lat. XVIII), 103г26 В (respondet lat. XL), 104г10 А, 104г18 В (respondet lat. XXV), 104г20 В ($\overline{\Delta\iota} = 15$), 104г22 В (respondet lat. XL), 104v22 В ($\overline{\beta\iota}$ нѣдѣлн respondet lat. IV menses), IIг10 С ($\overline{\beta\iota} = 13$)

ι → н *conj.*

ι → онъ *pron. pers.*

иероннѣ → иероннѣ

иероусаллнмъ → иероусаллнмъ

иеръддновъ → иеръддновъ

иеръдданъ → иеръдданъ

иеръдданьскъ → иеръданскъ

иерѣн → иерѣн

иже → нже

изъ → нзъ

избавити → нзбавити

избавление → нзбавление

избавлѣти → нзбавлѣти

изблѣвати → нзблѣвати

избѣитѣковати → нзбѣитѣковати

избѣитѣчествовати →

нзбѣитѣчествовати

избѣрати → нзбѣрати

избѣгнѣти → нзбѣгнѣти

известн → нзвестн

изволити → нзволити

извѣст- → нзвѣст-

изгонити → нзгонити

изгорѣти → нзгорѣти

изгнѣти → нзгнѣти

издраниль → нздраниль

изити → нзити

излѣтити → нзлѣтити

излѣснити → нзлѣснити

имѣние → нмѣние

имѣти → нмѣти

има → нма

искати → нскати

искоренити → нскоренити

испознити → нспознити

исповѣд- → нсповѣд-

исправ- → нсправ-

испоустити → нспоустити

истин- → нстин-

источ- → нсточ-

истрѣг- → нстрѣг-

истазаити → нстазаити

исоусъ, исохристъ → нсоусъ

исход- → нсход-

ити → нти

ицѣл- → ницѣл-

иѣковаль → нѣковаль

иуд- → ниуд-

ï

і → н conj.

і → онъ pron. pers.

исоусъ, исохристъ → нсоусъ